

**ergobaby™**

**DEUTSCHE ANLEITUNG**

## **Willkommen in der ERGOBABY® Familie**

Vom Moment der Geburt an wird es für Sie nichts schöneres geben als Ihr Baby ganz nah bei sich zu tragen. Und Ihr Baby wird es lieben, Ihren vertrauten Herzschlag zu hören und Ihre Körperwärme zu spüren. Damit Sie Ihr Baby genauso tragen können als würden Sie es in Ihren Armen halten, haben wir die ERGOBABY Komforttragen entwickelt.

Unsere Komforttragen sind für Sie genau so bequem wie für Ihr Baby. Der gepolsterte Hüftgurt aller Komforttragen von ERGOBABY sorgt für eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts des Kindes auf die Hüften und Schultern des Tragenden, wodurch auch langes Tragen möglich ist.

Alle Komforttragen von ERGOBABY unterstützen das Tragen auf dem Bauch, auf dem Rücken oder auf der Hüfte und sind in Verbindung mit dem Neugeborenen-Einsatz für Neugeborene ab 3.2 Kg und Kleinkinder bis 20 Kg geeignet.

**ERGOBABY... Nähe erleben.**

**WICHTIG! BITTE FÜR SPÄTERE ZWECKE AUFBEWAHREN.  
SICHERHEITSWARNUNGEN UNTENSTEHEND**

**WARNUNG – HERAUSFALLGEFAHR**

**BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIE  
KOMFORTTRAGE ZUSAMMENSETZEN UND VERWENDEN.**

**DIE KOMFORTTRAGE NUR FÜR KINDER ZWISCHEN 5.5 KG UND 20 KG VERWENDEN.  
FÜR BABYS ZWISCHEN 3.2 KG UND 5.5 KG MUSS DER NEUGEBORENEN-EINSATZ IN DER  
ERGOBABY KOMFORTTRAGE VERWENDET WERDEN. FÜR BABYS MIT EINEM GEWICHT  
GRÖßER ALS 5.5 KG, DIE JEDOCH UNTER 4 MONATE ALT SIND ODER DIE NOCH NICHT IN  
DER LAGE SIND, IHR KÖPFCHEN DAUERHAFT SELBST ZU HALTEN, MUSS DER ERGOBABY  
NEUGEBORENEN-EINSATZ EBENFALLS VERWENDET WERDEN.**

**WEDER DIE KOMFORTTRAGE NOCH DER NEUGEBORENEN-EINSATZ DÜRFEN FÜR KINDER  
UNTER 3.2 KG VERWENDET WERDEN.**

Bei Verwendung des Neugeborenen-Einsatzes bitte die entsprechenden Anweisungen beachten.

Kinder dürfen in der ERGOBABY Komforttrage nicht mit dem Gesicht nach vorne getragen werden.

Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise eingedrückt wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Fingerbreit Abstand sein.

Bitte achten Sie darauf, dass die Beine und Füße Ihres Babys durch die Komforttrage  
IN KEINEM FALL behindert werden.

Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der ERGOBABY Komforttrage lassen.

Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Baby in der Komforttrage befindet.

Das Baby nur in der Rücken- und Hüftposition tragen, wenn dieses seinen Kopf und Nacken  
selbst kontrollieren kann.

Tragen Sie die Komforttrage niemals mit offenem Brustgurt.

Durch Ihre Bewegung und die Bewegung Ihres Kindes können Sie das Gleichgewicht verlieren. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken oder nach vorne beugen. Bücken Sie sich, indem Sie in die Knie gehen; NICHT den Oberkörper nach vorne beugen.

Um Verletzungen Ihres Babys zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Baby in die Komforttrage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen weichen Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun.

Diese Komforttrage darf nur von Erwachsenen in einem gesundheitlich guten Zustand verwendet werden. Die Komforttrage darf nicht von Personen mit Problemen verwendet werden, welche die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten. Personen, die unter Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, die müde sind oder Schmerzen haben, dürfen die Komforttrage unter keinen Umständen benutzen, da deren Gleichgewichtssinn und Reflexe beeinträchtigt sein könnten.

Als Faustregel gilt, dass eine gesunde Person in der Lage ist, 20 % ihres eigenen Körpergewichts in Form eines klassischen Rucksacks zu tragen. Jeder Mensch verfügt über unterschiedliche Grenzwerte in Bezug auf Gesundheit und Kraft. Die tragende Person muss sicherstellen dass die Komforttrage unter sicheren und komfortablen Bedingungen hinsichtlich ihrer persönlichen Kraft und Gesundheit verwendet wird.

Wenn das Tragen in der Komforttrage zu Schulter-, Rücken- oder Nackenproblemen führt, die Verwendung einstellen und ärztlichen Rat einholen.

Die Komforttrage sollte nur beim Laufen, im Sitzen oder im Stehen verwendet werden. Die Komforttrage eignet sich nicht für sportliche Aktivitäten.

Beide Hände sollten stets frei sein, um die Position Ihres Babys jederzeit überprüfen und ggf. ändern zu können.

Untersuchen Sie die Komforttrage regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und auf Risse, insbesondere die Gurte, Sicherungsgummis, Schnallen und Nähte. Den Neugeborenen-Einsatz und die Komforttrage bei Beschädigungen nicht weiter verwenden.

Bitte überprüfen Sie stets vor jedem Gebrauch, ob alle Schnallen, Verschlüsse und Gurte sicher verschlossen sind.

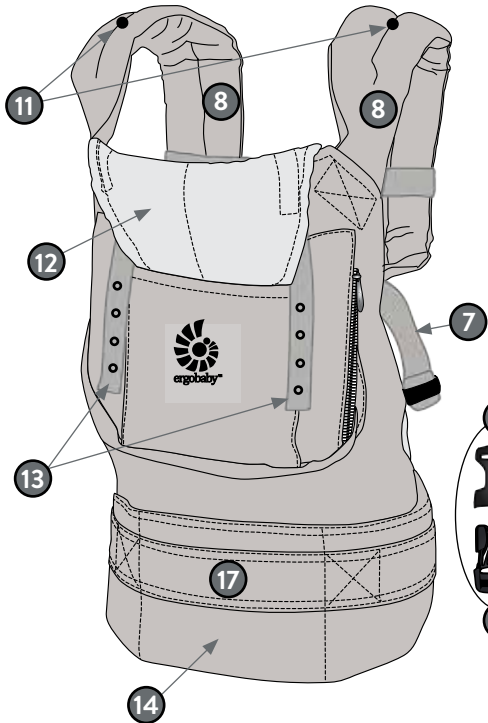
## EIGENSCHAFTEN DER ERGOBABY KOMFORTTRAGEN

1. Aufnahmeteil Schnalle Hüftgurt
2. Steckteil Schnalle Hüftgurt
3. Aufnahmeteil Schnalle Schultergurt
4. Steckteil Schnalle Schultergurt
5. Aufnahmeteil Schnalle Schultergurt
6. Steckteil Schnalle Schultergurt
7. Gurtband
8. Gepolsterte Schultergurte
9. Sicherungsgummis
10. Elastische Halterung zur sicheren Befestigung des Gurtbands
11. Gegenstück des Druckknopfes zur Befestigung der Kopfstütze
12. Kopfstütze
13. Knopfriemen zur Befestigung der Kopfstütze an den Schultergurten
14. Gepolsterter Hüftgurt
15. Brustgurt mit Schnalle
16. Laufschiene des Brustgurts zur Einstellung der Brustgurtposition
17. Befestigung für Zubehör am Hüftgurt

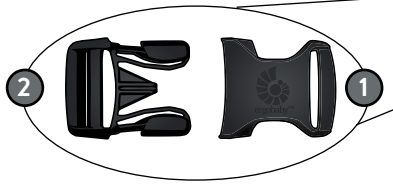
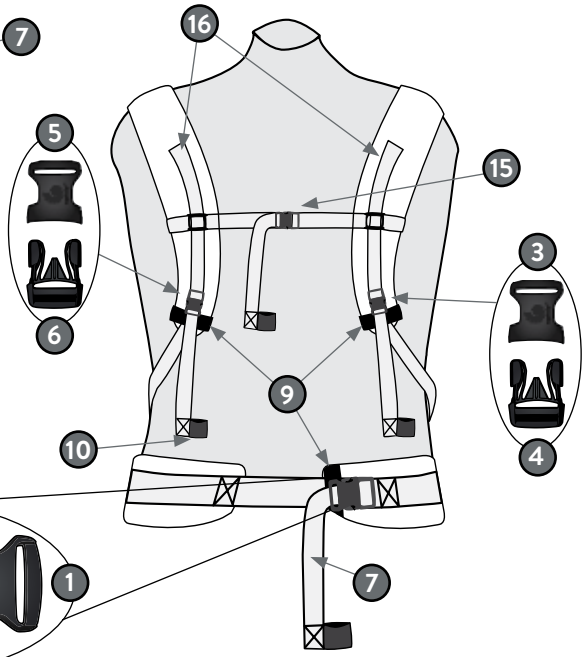
Die Sicherungsgummis sind ein besonders wichtiges Element der ERGOBABY Komforttragen. Wenn Sie die Hüftgurtschnalle oder die Schultergurtschnallen schließen, führen Sie das Steckteil der Schnalle durch das Sicherungsgummi und verbinden Sie es mit dem Aufnahmeteil der Schnalle. Achten Sie auf das Klickgeräusch und ziehen Sie anschließend an den Gurten, um sicherzustellen, dass die Schnalle richtig eingerastet ist. Führen Sie nun den verbleibenden Restgurt durch das Sicherungsgummi, so dass es sich auf der Oberseite des Sicherungsgummis befindet.

Für ein einhändiges Öffnen der Hüftgurtschnalle diese öffnen, das Steckteil der Schnalle in Richtung Hüftgurt drehen und unter dem Sicherungsgummi durchführen. Schieben Sie das Steckteil der Schnalle durch das Sicherungsgummi und stellen Sie sicher, dass auch der Restgurt durch das Sicherungsgummi gezogen wird.

VORDERSEITE



RÜCKSEITE





## Wichtige allgemeine Hinweise für den Gebrauch der ERGOBABY Komforttrage

Diese Anweisungen gelten für das Modell der ERGOBABY Komforttrage, auf die sich diese Anleitung bezieht. Für andere Modelle der ERGOBABY Komforttrage bitte die jeweils beiliegende Anleitung lesen.

**Stellen Sie sämtliche Gurte ein, bevor Sie Ihr Baby in die Komforttrage setzen.**

**Bitte achten Sie darauf, dass die Schnallen vollständig eingerastet sind und stellen Sie sicher, dass sich der Restgurt immer auf der Oberseite des Sicherungsgummis befindet. Niemals die Hüftgurtschnalle öffnen, während sich Ihr Baby in der Komforttrage befindet.**

**Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise eingedrückt wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Fingerbreit Abstand sein.**

Wir empfehlen Ihnen, jede Position über einer weichen Fläche zu üben, bis Sie mit den Schritten vollkommen vertraut sind.

Bitte lassen Sie sich die ersten Male von einem anderen Erwachsenen helfen, wenn Sie Ihre Komforttrage verwenden.

Üben Sie mit Ihrem Baby die ersten Male vor einem Spiegel. Das kann insbesondere bei der Rückentrageweise hilfreich sein.

Personen mit einem langen Oberkörper sollten den Hüftgurt etwa auf Höhe des Bauchnabels tragen. Personen mit einem kurzen Oberkörper sollten den Hüftgurt um die Hüfte tragen.

Kontaktieren Sie falls notwendig den Kundendienst von ERGOBABY oder eine speziell ausgebildete Trageberaterin für zusätzliche Hilfe.

Wir raten davon ab, die Positionen zu ändern, während Ihr Baby in der Komforttrage sitzt.

Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte [ergobaby.eu](http://ergobaby.eu).

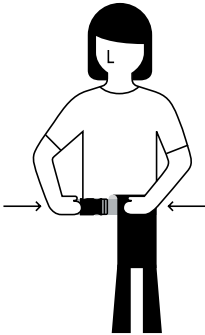


# GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE BAUCHTRAGeweISE

**Für Babys von 3.2 – 5.5 Kg oder Neugeborene bis zu 4 Monate muss der Neugeborenen-Einsatz von ERGOBABY verwendet werden, um den Kopf und Nacken Ihres Kindes zusätzlich zu stützen und sicherzustellen, dass es richtig sitzt.**

- 1** Legen Sie den Hüftgurt um Ihre Hüfte und lassen Sie die Komforttrage vor sich herunter hängen.
- 2** Legen Sie sich Ihr Baby mit gespreizten Beinen an die Brust.
- 3** Während Sie Ihr Baby mit der rechten Hand festhalten legen Sie den linken Schultergurt über Ihre linke Schulter.
- 4** Wechseln Sie die Hand und legen Sie den rechten Schultergurt über Ihre rechte Schulter.
- 5** Greifen Sie mit beiden Händen nach dem Brustgurt hinter Ihrem Kopf. Schließen Sie die Schnalle und straffen Sie den Gurt, um die Schultergurte zu sichern. Durch das Heben der Arme bleiben die Schultergurte sicher auf Ihren Schultern liegen, während Sie den Brustgurt schließen. (Wenn Ihnen das Schließen des Brustgurts schwerfällt, müssen Sie den Brustgurt eventuell auf der Laufschiene höher schieben und die Schultergurte lockern. Sobald der Brustgurt geschlossen ist, sinkt dieser durch das Festziehen der Schultergurte nach unten in eine bequemere Position.)
- 6** Nachdem Sie den Brustgurt festgezogen haben, ziehen Sie beide Schultergurte an, bis diese bequem für Sie und Ihr Baby sitzen.
- 7** Ziehen Sie die Schultergurte so fest an wie notwendig, indem Sie den Restgurt in Richtung Ihres Babys ziehen.
- 8** Bitte achten Sie darauf, dass Ihr Baby richtig in der Komforttrage sitzt und sich dessen Po mittig und ganz unten in der Komforttrage befindet. Sie sollten in der Lage sein, die Oberseite des Kopfes Ihres Babys zu küssen (und wir empfehlen, dies oft zu tun).

1



2



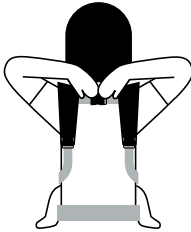
3



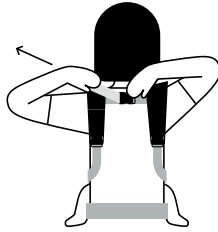
4



5



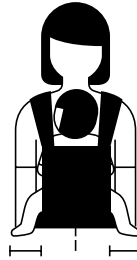
6



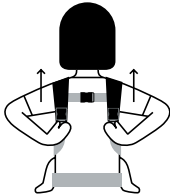
7



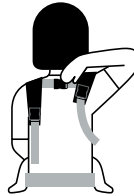
8



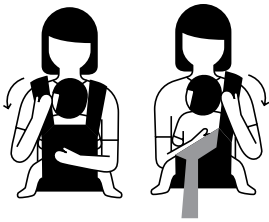
1



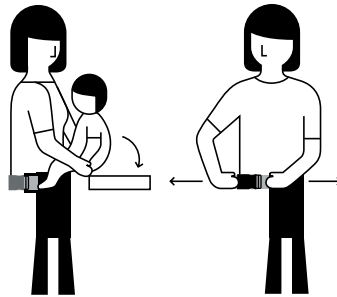
2



3



4



# HERAUSNEHMEN IHRES KINDES AUS DER KOMFORTTRAGE IN DER BAUCHPOSITION

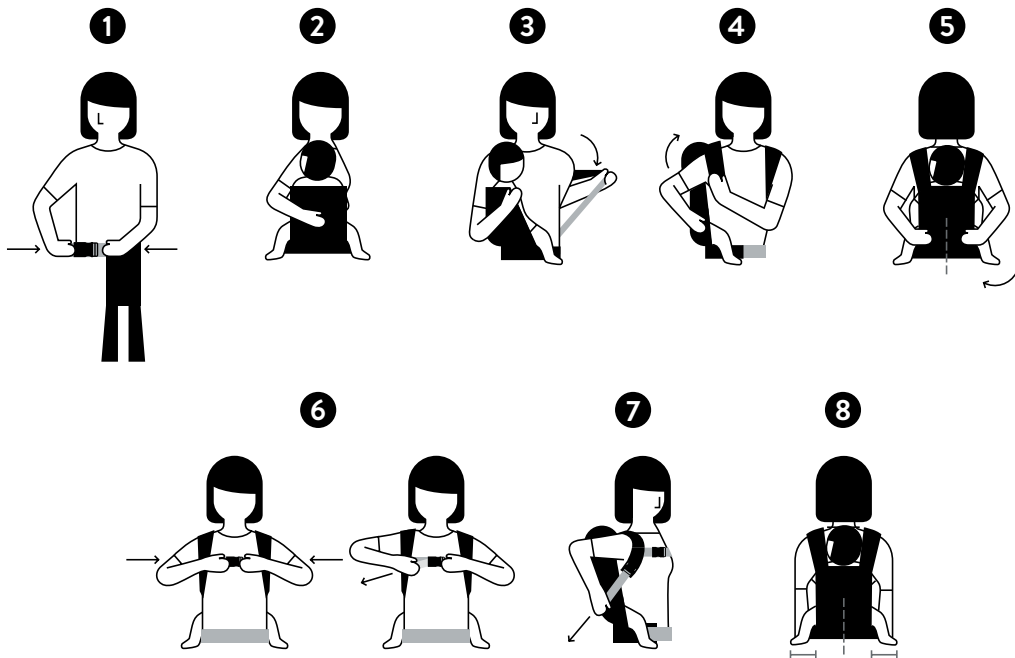
- 1** Lockern Sie die Schultergurte (dies hebt den Brustgurt an, der sich dadurch leichter öffnen lässt).
- 2** Während Sie Ihr Baby mit der einen Hand sicher halten, öffnen Sie mit der anderen Hand den Brustgurt.
- 3** Halten Sie Ihr Kind gut fest, während Sie abwechselnd die Schultergurte ablegen.
- 4** Nehmen Sie Ihr Baby immer zuerst aus der Komforttrage, bevor Sie den Hüftgurt öffnen.

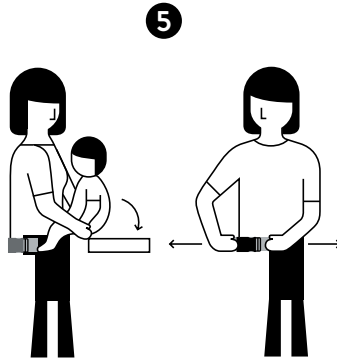
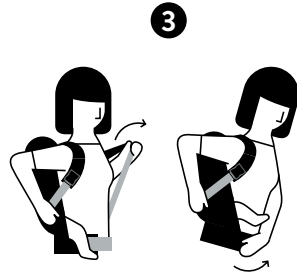
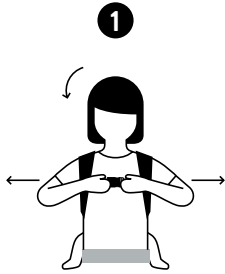
# ANLEITUNG FÜR DAS TRAGEN AUF DEM RÜCKEN

**Sie können diese Trageweise anwenden, sobald Ihr Baby eine gute Kontrolle über den Kopf- und Nackenbereich hat. Diese Position eignet sich nicht für Babys unter 5.5 Kg oder unter 4 Monaten.**

- 1** Schließen Sie den Hüftgurt, während sich das Rückenteil Ihrer Komforttrage zwischen Ihrer rechten Hüfte und Ihrem Rücken befindet. Der Hüftgurt sollte etwas weniger fest angezogen sein als gewöhnlich, damit Sie die Komforttrage auf Ihren Rücken drehen können, sobald Ihr Baby in der Komforttrage sitzt.
- 2** Platzieren Sie Ihr Baby über Ihrer rechten Hüfte und mittig über dem Rückenteil der Komforttrage. Halten Sie Ihr Baby mit Ihrer linken Hand fest und ziehen Sie das Rückenteil mit der rechten Hand über den Rücken Ihres Babys. Legen Sie Ihre rechte Hand auf die Außenseite der Komforttrage, während sich Ihr Arm zwischen den Schultergurten befindet, und halten Sie Ihr Kind mit dem rechten Arm fest.
- 3** Lehnen Sie sich, während Sie Ihr Kind mit dem rechten Arm festhalten, leicht nach vorne, greifen Sie mit dem linken Arm nach hinten und führen Sie ihn durch den linken Schultergurt.
- 4** Während Sie Ihr Kind weiter mit dem rechten Arm festhalten, ziehen Sie mit der linken Hand den rechten Schultergurt in die richtige Position, damit Ihr Baby sicher in der Komforttrage sitzt. Führen Sie nun Ihren rechten Arm durch den rechten Schultergurt.
- 5** Greifen Sie mit beiden Händen nach hinten, um die Komforttrage leicht zu drehen, damit sich Ihr Kind in der Mitte Ihres Rückens befindet.
- 6** Schließen Sie den Brustgurt und stellen Sie ihn so ein, dass beide Schultergurte mittig auf den Schultern liegen.
- 7** Ziehen Sie die Schultergurte an, indem Sie den Restgurt in Richtung Ihres Babys ziehen, so dass es für Sie und Ihr Baby bequem ist. Wenn Sie sich nach vorne beugen, ziehen Sie die Schultergurte etwas mehr an.

- 8** Bitte achten Sie darauf, dass Ihr Baby richtig in der Komforttrage sitzt und sich dessen Po mittig und ganz unten in der Komforttrage befindet. Die Beine Ihres Babys sollten gleichweit herauschauen (so, dass man sie gut kitzeln kann).





# HERAUSNEHMEN IHRES KINDES AUS DER KOMFORTTRAGE IN DER RÜCKENPOSITION

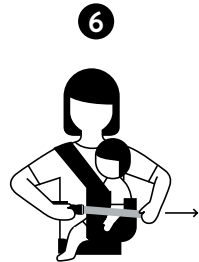
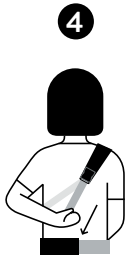
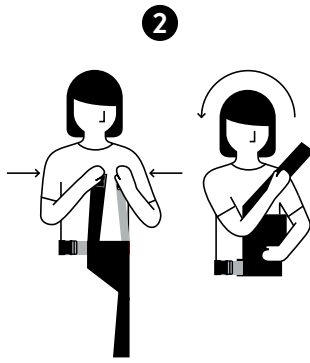
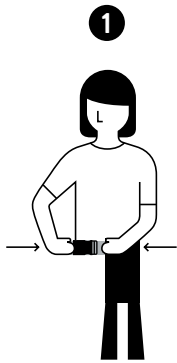
- 1** Lehnen Sie sich leicht nach vorne und öffnen Sie den Brustgurt.
- 2** Halten Sie Ihr Kind mit dem rechten Arm fest (wobei sich Hand und Arm außen am Rückenteil befinden).
- 3** Nehmen Sie den linken Schultergurt ab und drehen Sie Ihr Kind und die Komforttrage auf Ihre rechte Hüfte.
- 4** Halten Sie Ihr Kind mit dem linken Arm fest (wobei sich Hand und Arm innen in der Komforttrage befinden) und nehmen Sie den rechten Schultergurt ab.
- 5** Nehmen Sie Ihr Baby immer zuerst aus der Komforttrage, bevor Sie den Hüftgurt öffnen.

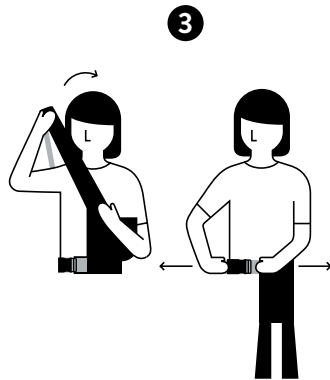
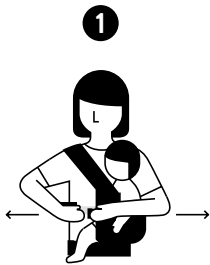


# ANLEITUNG FÜR DAS TRAGEN AUF DER HÜFTE

**Sie können diese Trageweise anwenden, sobald Ihr Baby eine gute Kontrolle über den Kopf- und Nackenbereich hat. Diese Position eignet sich nicht für Babys unter 5.5 Kg oder unter 4 Monaten.**

- 1** Schließen Sie den Hüftgurt, während die Komforttrage über Ihrer linken Hüfte hängt. Lockern Sie beide Schultergurte bis noch ca. 15 cm Restgurt übrig sind. Öffnen Sie beide Schultergurte.
- 2** Verbinden Sie die Schnalle des oberen gepolsterten Schultergurtes auf der Vorderseite (siehe S. 29, Punkt 3) mit dem unteren Gurt auf der Rückseite (siehe S. 29, Punkt 6). Schlüpfen Sie mit dem Kopf und dem linken Arm durch die miteinander verbundenen Gurte.
- 3** Setzen Sie Ihr Kind in die Mitte der Komforttrage und achten Sie darauf, dass sich seine Beine unterhalb der Gurte und der Po ganz unten in der Komforttrage befinden.
- 4** Während Sie Ihr Kind mit dem rechten Arm festhalten, greifen Sie mit der linken Hand hinter sich nach dem Restgurt und ziehen den Schultergurt so weit fest, dass die Position der Komforttrage für Sie und Ihr Baby angenehm und sicher ist.
- 5** Legen Sie den gepolsterten Schultergurt vom Rücken (siehe S. 29, Punkt 5) um Ihre Taille und verbinden Sie ihn mit dem vorne liegenden Gurt (siehe S. 29, Punkt 4). Ziehen Sie den Gurt so weit an, dass die Position der Komforttrage für Sie und Ihr Baby angenehm und sicher ist.
- 6** Bitte achten Sie darauf, dass Ihr Baby richtig in der Komforttrage sitzt und sich dessen Po mittig und ganz unten in der Komforttrage befindet. Sie sollten in der Lage sein, die Oberseite des Kopfes Ihres Babys zu küssen (und wir empfehlen, dies oft zu tun).





# HERAUSNEHMEN IHRES KINDES AUS DER KOMFORTTRAGE IN DER HÜFTPOSITION

- 1** Halten Sie Ihr Kind mit dem linken Arm fest und trennen Sie den Schultergurt vom Gurt auf Ihrer Taille (siehe S. 29, Punkt 4 und 5).
- 2** Nehmen Sie Ihr Kind aus der Komforttrage.
- 3** Ziehen Sie den anderen Gurt über Ihren Kopf und Arm und lösen Sie den Hüftgurt.

# STILLEN IN DER ERGOBABY KOMFORTTRAGE

Sämtliche ERGOBABY Komforttragen wurden so konzipiert, dass sie das Stillen in der Komforttrage ermöglichen. Lockern Sie die Schultergurte etwas zum Stillen, um die Kopfposition Ihres Babys zu senken. Die Kopfstütze kann genutzt werden, um die Intimsphäre zu schützen.

## GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE ERGOBABY KOPFSTÜTZE

Die Kopfstütze kann beim Tragen auf dem Bauch oder Rücken verwendet werden. **Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise eingedrückt wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Fingerbreit Abstand sein.** Die meisten Babys fühlen sich beim Schlafen mit geschlossener Kopfstütze wohl. Es kann jedoch sein, dass einige Babys sich mit der Kopfstütze weniger wohl fühlen, wenn sie wach sind.

Verwendung der Kopfstütze in der Bauchtrageweise: Ziehen Sie die Kopfstütze über den Kopf Ihres Babys und verbinden Sie die entsprechenden Druckknöpfe mit den Gegenstücken am Schultergurt.

Verwendung der Kopfstütze in der Rückentrageweise: Wenn Sie die Kopfstütze in der Rückentrageweise verwenden möchten, achten Sie bitte darauf, dass diese herunterhängt, bevor Sie sich die Komforttrage anlegen. Um die Kopfstütze zu benutzen greifen Sie nach einem der Knopfriemen und ziehen diesen über Ihren Kopf. Greifen Sie nun nach dem zweiten Riemen und verbinden Sie die Druckknöpfe mit den Gegenstücken auf dem Schultergurt. Eventuell müssen Sie sich ein wenig nach vorne lehnen, um den Kopf Ihres Babys zu zentrieren, während Sie die Riemen der Kopfstütze befestigen.

# ALLGEMEINE WASCHHINWEISE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Komforttrage in einem Wäschesack und mit kaltem Wasser und mildem Waschmittel bei Schonwaschgang in der Waschmaschine reinigen. Im Schontrockengang trocknen und aus dem Trockner nehmen solange die Nähte noch feucht sind. An der Luft trocknen, direktes Sonnenlicht vermeiden. Nicht zu häufig in der Maschine waschen. Keine Reinigungsmittel mit Bleichmitteln, Duftstoffen, Färbemitteln, Chlor oder optischen Aufhellern verwenden. Flecken nach Bedarf reinigen.

ERGOBABY verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, um Farbechtheit beim Produkt zu gewährleisten, ohne auf schädliche Chemikalien zurückzugreifen. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim Waschen leicht verblassen. ERGOBABY kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.

## **Garantie**

ERGOBABY Carrier, Inc. garantiert für seine Produkte in Bezug auf Material- und Verarbeitungsmängel. Wir stehen hinter unseren Produkten, weshalb wir Ihnen in den ersten 24 Monaten nach dem Kauf jedes fehlerhafte Produkt von ERGOBABY kostenlos reparieren oder ersetzen. Um von der Gewährleistung Gebrauch zu machen, müssen Sie das schadhafte Produkt mit Kaufbeleg an uns zurücksenden. Sollten Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter der E-Mail-Adresse [service.de@ergobaby.eu](mailto:service.de@ergobaby.eu) oder der Telefonnummer +49 (0) 40 - 421 065 0.